Организация Объединенных Наций ECE/MP.WAT/2012/L.7

Экономический и Социальный Совет

Distr.: Limited
16 September 2012
Russian
Original: English

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер

Шестая сессия
Рим, 28−30 ноября 2012 года
Пункт 7 предварительной повестки дня
Сотрудничество с другими многосторонними природоохранными соглашениями и международными партнерами

Проект решения о сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом

Подготовлен Президиумом

Введение

1. Сотрудничество с партнерами является одним из ключевых факторов успехов, достигнутых в рамках Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций. Вместе с тем сотрудничество с международными финансовыми учреждениями на сегодняшний день является ограниченным.

2. Глобальный экологический фонд (ГЭФ) − один из основных органов и доноров в области управления трансграничными водами. Целью тематической области "Международные воды" ГЭФ является поощрение совместного управления трансграничными водными системами с последующим осуществлением полного спектра политических, правовых и институциональных реформ и инвестиций, способствующих устойчивому использованию и поддержанию экосистемных услуг.

3. Имея общую цель активизации многостороннего межгосударственного сотрудничества, направленного на обеспечение баланса конкурирующих видов использования водных ресурсов в трансграничных бассейнах поверхностных и подземных вод, с учетом изменчивости и изменения климата, ГЭФ поддерживает функционирование уже существующих совместных правовых и институцио-

Просьба отправить на вторичную переработку

нальных режимов и оказывает помощь в создании новых. Помощь ГЭФ государствам включает разработку и обеспечение осуществления национальной политики и законодательных и институциональных реформ, а также демонстрацию инновационных мер/подходов к решению проблем количества и качества воды. Эта поддержка позволяет государствам вести переговоры по договорам и более сбалансированно решать проблему конкурирующих видов использования поверхностных и подземных вод для целей гидроэнергетики, ирригации/продовольственной безопасности, питьевого водоснабжения и рыбного хозяйства в условиях действия многочисленных факторов экологического стресса, включая изменчивость и изменение климата[1].

4. Таким образом, очевидно наличие соответствия и совпадения целей между Конвенцией и ГЭФ. ГЭФ уже содействует осуществлению ключевых обязательств по Конвенции, однако во многих случаях без ее прямого упоминания. Если в других областях деятельность ГЭФ по финансированию опирается на глобальные многосторонние природоохранные соглашения, в области управления трансграничными водами такая основа отсутствует. С учетом предстоящего глобального открытия Конвенции она могла бы играть такую роль.

5. В то же время, как ожидается, количество просьб об оказании поддержки в осуществлении Конвенции и заключении трансграничных соглашений будет возрастать. Сотрудничество с ГЭФ могло бы стать взаимовыгодным инструментом для поддержки таких просьб.

6. В содержащемся в приложении к настоящему документу проекте решения предлагается сделать более тесным сотрудничество между Конвенцией и ГЭФ. Проект решения был рассмотрен и одобрен Рабочей группой по мониторингу и оценке и Рабочей группой по комплексному управлению водными ресурсами на их совместном совещании (Женева, 3−4 июля 2012 года). На этом совещании Рабочая группа просила Президиум пересмотреть текст этого решения в свете полученных замечаний и представить его на утверждение Совещания Сторон.

[1] Дополнительная информация о проектах ГЭФ по теме "Международные воды" включена в информационный документ "Деятельность ГЭФ в области трансграничных вод: уроки, извлеченные в ходе осуществления предыдущих проектов, и возможности по поддержке осуществления Конвенции".

Приложение

Проект решения о сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом

Совещание Сторон,

признавая необходимость долгосрочного устойчивого финансирования сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов,

высоко оценивая важную роль, которую играет Глобальный экологический фонд (ГЭФ), и в частности его программная область "Международные воды", в активизации многостороннего межгосударственного сотрудничества в целях обеспечения баланса между конкурирующими видами водопользования в трансграничных бассейнах поверхностных и подземных вод с учетом изменчивости и изменения климата,

подчеркивая важнейшую роль Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер в устойчивом, справедливом и рациональном использовании трансграничных водных ресурсов и в содействии развитию сотрудничества,

напоминая о значительном прогрессе в сфере сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов в общеевропейском регионе, достигнутом за последние 20 лет с момента принятия Конвенции,

признавая в то же время серьезные нерешенные проблемы в осуществлении Конвенции и управлении трансграничными водами, например отсутствие трансграничных соглашений и учреждений во многих бассейнах в различных регионах мира, и обусловленную этим потребность в поддержке, включая финансовую поддержку,

также напоминая об ожидаемом открытии Конвенции для стран, не являющихся членами Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций, на основании вступления в силу поправки к ее статьям 25 и 26 и решения [XXX] о присоединении стран, не являющихся членами ЕЭК,

приветствуя интерес к Конвенции и ее деятельности, проявленный многими странами за пределами региона ЕЭК,

признавая, что более тесное сотрудничество между Конвенцией и ГЭФ может принести многочисленные выгоды обеим сторонам, а также всем государствам, являющимся и не являющимся Сторонами Конвенции,

1. *постановляет* стремиться к более тесному сотрудничеству с ГЭФ в соответствии с правилами и процедурами ГЭФ, ориентируясь на общую цель поддержки осуществления Конвенции и обеспечения за счет него устойчивого совместного управления трансграничными водами и расширения сотрудничества в области трансграничных водных ресурсов во всем мире;

2. *принимает* решение обеспечить тесное сотрудничество по вопросам обмена опытом, в частности между Сетью по обмену учебными ресурсами в области международных вод ГЭФ (IW: LEARN) и различными органами и участниками различных видов деятельности в рамках Конвенции;

3. *поручает* секретариату и Президиуму обсудить возможности и потенциальные условия для дальнейшего укрепления и формализации сотрудничества с ГЭФ на различных уровнях, включая подготовку и представление предложений по проектам в соответствии с процедурами ГЭФ и возможную реализацию проектов, и представить доклады на эту тему на следующих совещаниях Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами и на седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции;

4. *предлагает* ГЭФ рассмотреть возможность использования Конвенции после ее открытия для присоединения всех государств − членов Организации Объединенных Наций в качестве основной правовой базы для работы по программе "Международные воды", а также содействовать использованию различных руководящих документов, подготовленных в рамках Конвенции, в качестве полезных инструментов повышения эффективности совместного управления трансграничными водными ресурсами в рамках проектов, финансируемых по линии ГЭФ.